







**BUỒN THẮM, NHỚC NẮC**  
**MỆT THÌ, MỆT HƠI**  
**BỚT RỐI, MẮT NGỜ**

**BỆNH ĐAU MẮC - MỒN MỒI YẾU MỆT**  
**HƯ' NHUỐC MẮT KHÍ SỨC**  
**LIỆT MỒI GÀN CỐT**

Các quý vị mõi thân, nhức đầu nhức thĩ, mắt gàn đũa, không muốn làm cái việc, già ốm yếu yếu vì thế cũng nên biết. Ăn uống không ngon, tất cả những yếu... tất yếu của chúng ta đây... tất yếu của chúng ta đây... tất yếu của chúng ta đây...

**L'ÉLIXIR ZIDAL**

của quan lương-y OMNES

thì Khỏe mạnh, sức lực dồi dào, tất yếu của chúng ta đây... tất yếu của chúng ta đây... tất yếu của chúng ta đây...

Giá mỗi lọ... 11 fr. 50

**MẤY KHI MÀ CÓ**

**Hãy hút thuốc DAB**

1. Một số đất được tìm thấy...  
2. Hai miếng đất...  
3. Hai miếng đất...  
4. Hai miếng đất...

**SÁCH CỦA NGUYỄN-THÀNH-KHẾT**

M. Nguyễn-thành-Khết một tác phẩm...  
Giá mỗi cuốn là... 1.200

**LÀM CĂNG LÀN BÓN**

Hỡi các người trẻ tuổi...  
RỪNG CANG NGÀY CANG MẶT...  
Bán mẫu, mua để...  
Giá mỗi lọ... 1.000

**SẮP MỜ**

**Ca Ba**

**PACHOD Frères et Co. Lyon**

Giá mỗi lọ... 1.000

**THỜI-SỰ CẨM-NANG 1929**

Sách Thời sự Cẩm-nang 1929...  
Giá mỗi cuốn là... 2.500

**C.J. BONNET**

HÃY HAI CHO ĐỒNG CẠI MỀM

**CRÈME SIMON**

PARIS

Tác người căng cao thì mắt...  
Giữ da các da mặt được thông thoát...  
Phần và Xả-bằng thiên SIMON.

**NỘI HÓA**

Giá mỗi cuốn là... 2.500

**NGUYỄN-KHÊ-NHƯNG**

Giá mỗi cuốn là... 1.000

**THUẬT THUẬT**

Giá mỗi cuốn là... 1.500

**THUỐC HIỆU**

**Capsules de Santal Salové Thomas**

TRỊ BỆNH ĐAU LÃO

**THẤT HIỆP NGŨ NGHĨA**

七 俠 五 義

Giá mỗi cuốn là... 1.000

**THẤT HIỆP NGŨ NGHĨA**

七 俠 五 義

Giá mỗi cuốn là... 1.000

**THẤT HIỆP NGŨ NGHĨA**

七 俠 五 義

Giá mỗi cuốn là... 1.000

**THẤT HIỆP NGŨ NGHĨA**

七 俠 五 義

Giá mỗi cuốn là... 1.000





**VIN TONIQUE & BI-NUTRITIN**  
**Du Docteur RIF**

Vệ-sinh TỬU của Lương y RIF chế ra

Thức thuốc rượu này là đại bổ gan cổ công  
là trên lên tinh thần, bất kỳ là bao nhiêu tuổi đều  
sống động cả. Nhưng kẻ thù của khí lực suy giảm  
mọi thày thuốc xưa nay đã thừa nhận, là uống rượu  
này có, thì đi đứng có lực thành công, mặt mày  
trẻ tươi có như trẻ, lại sáng hơn xưa.

Cần con nít nhậy, đến bà mồi mồi, có  
nguy hiểm, có chửa, nhưng kẻ hao tổn tinh thần  
bổ sức rượu này nên rất mạnh mẽ làm lợi, đa một  
đó sống, thật thần diệu.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc  
Có trữ kho tại tiệm thuốc Tây ở đường Macao  
số 100-102, Phan.  
Được Pharmacie Franco-Chinoise 190-  
192, Rue des Marins, Choison.

**NHỊ-THIỆN-ĐƯƠNG**  
**ĐẠI-DƯỢC-PHÔNG**

Tiệm chính ở tại Quận-Đông (Tỉnh-Thành) - Đường Đại-Tên  
Tiệm phân ở tại New-York, Chợ-Đông-Cơ-giờ, Môn-Bài-7,  
và ở tại Nam-vang (P.NOVEN) - Đường Prairie số 96

**Nhị-Thiện-Đương Bồ-Phế-Thánh-Được-Thầy**

Thước bổ phổi thành  
đặc thuốc rất nên ông  
nghe như thần, danh  
tiếng lẫy lừng trong ngoài  
địa phương, chứng bệnh  
đến đi hết, không ai, lãnh  
thước cũng bằng, rồi v  
lao đã cứu khỏi nhiều  
người, thật là một thứ  
thước hay không sợ  
độc như thuốc khác.

Chỉ trị những bệnh như  
sau này: Thương-phong  
(ám gió lạnh rét, hạ  
đám nhiều rồi sưng, lại  
huyết học lao, ho khan, cơn  
nhiệt, phong hàn, ho khan, cơn  
rét, nóng, rồi sưng lao  
huyết, là tiếng, là tiếng, các  
bệnh hoặc là tổn bệnh  
ho, cả thảy các chứng bệnh  
đó đáng chữa thuốc này, thì  
đáng an nhiên có sự mạnh  
mẽ như thường, ăn ngon  
ngủ yên rồi rằng là một  
thứ thuốc hay là thuốc  
chẳng có thuốc nào bì kịp.

Chư tôn trưởng có lòng hảo tâm, mua dùng, xin hãy nhớ lưu ý đến  
nhãn ký hiệu như ông Phật mặc áo đỏ, đũa vàng, và có chữ như tên ông  
kêu lên thì giá ứng của thêm lại. Bởi rằng này có kẻ vô tâm làm ch  
thước này, muốn làm hợp ủa, nên có chữ hiệu của ông được  
đem đi bán khắp tỉnh khắp làng mà gọi thiên hạ.

Cách dùng: Trẻ nhỏ khi dùng thuốc phải lễ rất và cho thuốc trẻ  
đem, mỗi ngày uống bốn lần, người lớn 6 - 8 - 10 - 1 mỗi ngày 2 - 3  
đem, mỗi ngày 1 - 2, như vậy uống thêm lại. Trẻ em uống phải giảm, c  
nhiệt từ 1 tới 2 tuổi cho uống 10 giọt, từ 2 - 3 đến 6 tuổi uống 15 gi  
từ 6 tuổi đến 11 tuổi 20 giọt, từ 11 tuổi đến 16 tuổi uống nửa muỗng  
như chứng bệnh chưa dứt thì cứ uống hoài đến hết bình thì thôi, đ  
có một bữa uống rồi một bữa nghỉ, rồi lại uống nữa, nếu bệnh nặng  
có thể.

Mỗi ve lớn giá là... 0 80  
Mỗi ve nhỏ giá là... 0 40

**NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẮY TẠI MẠCH**  
Nước suối của nhà nước Langsa

**VICHY CELESTINS**

có chức ra người chai, sữa chai và chai nhỏ.

Nhất xương cốt, bình hay mắc đá, đau mình nhứt gân,  
đái có cát, đau lác-lắc, uống nước này mạnh lên.

**VICHY GRANDE-GRILLE** Nước hiệu này uống trừ các  
**VICHY HOPITAL** bệnh chứng trong gan mật,  
Nước này thì có uống cho tiêu-  
hoạt lực luôn luôn.

COI CHỨNG LÂM BỔ GIÀ MẠO, BẤT CHƯỚNG.

Các bà muốn trong gia đình động yên  
ơn chăng ?  
Muốn cho con cái động sớm sủa vui chơi  
muôn đó da thêm tươi chăng ?  
Muốn được các sự ấy thì không chỉ  
hàng các bà dùng !

**Sữa bò hiệu « BERNA »**

mà nuôi con thì mau thấy nó khôn lớn mạnh giỏi và  
thông minh đình đạt.

Đại lý nội cõi Đông-pháp:  
**HÀNG L'UNION COMMERCIALE INDOCHINOISE &  
AFRICAIN.**  
Hàng phân hành ở: SAIGON, PHNOM-PH,  
HAIPHONG, HANOI, NAM-DINH, BEN-  
THUY, THAI-BINH, YUNNAN-FU,  
TOURANE, HUE, QUINHON, NHA-  
TRANG, DONGHOI, THUA.

**VATRÈNE 105**

**Thuốc trị bệnh kiết.**

Bảo chế riêng cho trong miền nông vực dùng là một thứ  
thuốc rất thần diệu mà lại hay hơn các thuốc khác.

Sắc thuốc này uống nó thì thấy mau hết hàng hơi.

Đại lý trong cõi Đông-pháp:  
**Pharmacie Principale P. SOLIRÈNE.**  
Ở ngay nhà hát Tây Saigon;



**BỆNH TIÊM-LA**

Trị cách mới, có thuốc uống vào là khỏi,  
thuốc hiệu **SIGMARGYL**

Thuốc hiệu Sigmargyl, trong đời có một, hiếm-nhiệm hơn hết, có gần ba vị  
thuốc giải trị bệnh tiêm-la đã có danh.

Thuốc hiệu Sigmargyl, cũng vậy, bất kỳ bệnh tiêm-la, thì tích tinh thần,  
máu mà tươi tốt lại, rất là.

Thuốc hiệu Sigmargyl, không độc, uống khỏi lo sợ, dùng đau trong bụng  
cực nặng trong ruột gan chỉ có.

Thuốc hiệu Sigmargyl, nhiều năm thấy trị bệnh tiêm-la giỏi, đã có dùng  
thường, cho là thuốc tinh thời, không khi nào sợ thất.

Thuốc hiệu Sigmargyl, cũng thế thuốc chính hay nhất, dùng đã ít hao tổn,  
lại lành đẹp.

Mỗi tên thuốc ký hiệu hay để nhiều gói Long-y cao học nhà chế, ứng  
lương trị thì hai gói có cấp tiếp thuốc lại, rất là.

**Bệnh tiêm-la và cách trị bằng thuốc  
SIGMARGYL**

Hàng bán: LABORATOIRE CHIMISTIQUE, 2, Place de l'Étoile-Française, PARIS  
Thuốc hiệu SIGMARGYL có bán cũng các nhà bán thuốc.

**Elixir tonique ANTIGLAIREUX**  
du **D<sup>r</sup> GUILLIÉ**

LA thuốc bổ dưỡng-từ đó mới được từ một trăm  
năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh do  
**Mật ứ và Đờm ứ**  
sinh ra, nghĩa là  
các bệnh ở Gan, ở Dạ-giữ (bào tử) ở ruột, ở  
tim, các bệnh đờm huyết, bệnh ngứa nước,  
Sốt, Tê-thấp.

Phải nhận ký tên họ  
**G. ROCHER**, Báo-chế chuyên-môn  
PARIS, 23, Rue de Grenelle  
Bán ở các hiệu thuốc

**ECOLE COMMERCIALE**  
(Trường Thương-Mại)  
2-4-6 đường d'AYOT (gần Đông Pháp Ngân-Hàng)

Đạy: VIẾT CHỮ TẮC VÀ ĐÁNH MÁY  
LÂM SỔ SÁCH THƯƠNG-MẠI  
TIẾNG LANGSA  
TIẾNG ANG-LÊ

Mỗi khóa học đến có giáo-sư có cấp-bằng chuyên môn coi dạy mỗi  
ngày từ 8 giờ buổi sáng tới 11 giờ buổi 3 giờ chiều tới 7 giờ buổi tối.

**LUẬT LỆ VÀ GIÁ TIỀN**

VIẾT chữ tắc và đánh máy (cả hai môn)	1 tháng... 300	3 tháng... 500
Mỗi tuần học 3 lần... 16	Mỗi tuần học 5 lần... 18	Mỗi tuần học 10 lần... 25
Id. 2 lần... 10	Id. 3 lần... 12	Id. 4 lần... 15

**VIẾT chữ tắc hay đánh máy (cả hai môn)**

Học mỗi ngày... 1 tháng... 15	Mỗi tuần học 2 lần... 1 tháng... 18
Mỗi tuần học 3 lần... 10	Id. 10... 12
Id. 2 lần... 10	Id. 5... 15

Muốn ăn ở luôn tại trường Xin đến tại trường mà bàn tính.  
Tiền học thì đóng mỗi tháng và phải trả trước

R. B. - Bàn-trường cũng làm lâm sổ sách và đánh máy cho mấy bạn học  
nhỏ muốn.

Có giá rẻ cho mấy thí sinh giúp việc bằng bằng cũng mấy thí sinh giúp việc  
nhỏ muốn cũng được đi lại với nhau mà học nữa.

Xin đến tại trường số 9 đường d'AYOT mà thương nghị.

**HÀNG MOREL VÀ CÔNG-TY**  
KẾ-NHỊP CHO HỮNG  
ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS DE SAIGON  
1, Rue d'AYOT - Saigon.

Hàng làm gạch bông và gạch  
bằng xi-măng cần đá cẩm thạch  
đó đủ màu xanh đẹp và chắc  
vô cùng.

Nội Đông-Pháp duy có một hãng này  
biết cách làm gạch theo kiểu cách kiêu-  
thời và máy móc làm gạch cũng đều là  
đó tân chế.

**NHÂN HIỆU NÀY LÀ DẤU BIỆT  
GỬA ĐÓN-KHANG**

**Pharmacie Principale  
L. SOLIRÈNE**  
Boulevard du Centre, SAIGON  
Distributeur général pour l'Indochine

**CRESTYLE  
HACHETTE**

assainit la maison  
chasse les insectes  
détruit les microbes.

**TÂY SẠCH UẾ TRƯỚC**  
giết chết cả loại côn trùng và vi trùng độc hại

GIÀ RÈ MÀ LẠI TỐT. HỌNG CÁC THỜI KHÁC  
Giá mỗi thùng nhỏ là: 0 50